

<p>Name of Tender: Provision of basic materials, equipment, and supplies for SCs.</p> <p>Tender Number SD-CRS-538600-GO-RFQ</p> <p>Publish date: 7th of June 2026</p> <p>Deadline Submission date: 18th of June 2026 – 04 :00 PM</p> <p>Please submit your bid to CRS EL Geneina, Zalingei or Eldaein offices</p>	<p>اسم العطاء: توفير مواد و معدات للمراكز رقم العطاء SD-CRS-538600-GO-RFQ تاريخ فتح التقديم: 7 يونيو 2026 تاريخ انتهاء التقديم 18 يونيو 2026 04:00 العصر</p> <p>الرجاء ارسال عرضكم الي مكتب الاغاثة الكاثوليكية الجينية ، زالنجي او الضعين</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Dear Sir / Madam, CRS Sudan is looking for companies / vendors to provide the items shown in Attachment 1 at a competitive price and with high quality.</p> <p>General Requirements</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Must Be Registered to conduct the business and in compliance with federal governments tax regulations in Sudan 2. Experience International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage. 3. CRS retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and accept any offer, without consideration of the lowest offer. 4. This is an invitation to vendors, and it is not a promise or obligation that CRS will contract with suppliers through the submitted offers. 5. Relevant bid committee may request physical samples of some items during evaluation process of bids. 6. The delivery lead-time plan must be provided by the contractor with the tender package. 7. The banking information should be specific and clear. 	<p>سيدي / سيدتي العزيزة(ة) هيئة الإغاثة الكاثوليكية برامج السودان تبحث عن شركات/ موردين من المهتمين بتوفير المواد/ الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم 1 بأسعار منافسة وبجودة عالية.</p> <p>متطلبات عامة:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. يجب أن يكون مسجلا لإجراء الأعمال التجارية مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية في السودان . 2. الخبرة في تزويد المنظمات الدولية، المنظمات الغير حكومية، أو الشركات الكبيرة الخاصة ستكون ميزة. 3. تحتفظ هيئة الاغاثة الكاثوليكية بالحق في رفض، إلغاء، التفاوض، تعديل، تجزئة وقبول أي عرض، دون النظر الى أدنى عرض. . 4. هذه دعوة للموردين وليس وعد أو التزام من هيئة الإغاثة الكاثوليكية للتعاقد مع الموردين من خلال العروض المقدمة 5. قد تقوم لجنة الإحالة المعنية بطلب نماذج عينية لبعض المواد اثناء عملية تقييم العروض. 6. يجب على المورد تحديد الجدول الزمني لتسليم الاصناف مع اوراق العطاء 7. يجب ان تكون معلومات وتفاصيل رقم الحساب واضحة.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Payment Terms</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quotation should remain valid for a period of at least sixty (60) days from the submission closing date. 2. Payment shall be made via bank cheque or wire transfer within 15 working days from the date of receiving the correct invoice. 3. Payment shall be made after the delivery of 100% awarded Lot items according to contract / Purchase order. 	<p>شروط الدفع :-</p> <p>يجب أن تظل العرض ساريًا لمدة تصل إلى ستين (60) يومًا من تاريخ إغلاق التقديم</p> <p>2. يتم إجراء الدفع عبر شيك بنكي أو تحويل بنكي خلال خمسة عشر (15) يوم عمل من تاريخ استلام الفاتورة الصحيحة</p> <p>4. يتم إجراء الدفع بعد التحقق و تسليم 100% من حصة الاصناف وفقًا لشروط العقد أو أمر الشراء.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Acceptance of Payment Terms</p> <p>Do you accept the above payment terms?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No 	<p>الموافقة على شروط الدفع:</p> <p>هل توافق على شروط الدفع اعلاه:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اوافق • لا اوافق
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Requested Information</p> <p>The submission must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Full legal address and contact details of the company/ vendor. • Name of company's official owner and copy of his/her ID & passport (if available) • Copy of company registration certificate / business license • Copy of Tax Registration Certificate. • Reference from previous similar business experience with reference contact information. • Bank account information if available. • The vendor must read, sign & stamp the Attachment (2) related to CRS SUPPLIER CODE OF CONDUCT 	<p>يجب تقديم ما يلي:</p> <p>: يجب ان يتضمن التقديم ما يلي</p> <ul style="list-style-type: none"> • العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال للشركة / المورد • اسم صاحب الشركة الرسمي مع نسخة من البطاقة القومية او جواز السفر. • صورة عن شهادة تسجيل الشركة / الرخصة التجارية • صورة عن شهادة التسجيل الضريبي • المرجع من الخبرة في الاعمال السابقة المماثلة و معلومات الاتصال للمرجع • تفاصيل معلومات الحساب المصرفي اذا امكن. • يجب على المقاول قراءة و توقيع و ختم الملحق (2) و الخاص بالقواعد السلوكية التي تنتهجها هيئة الإغاثة الكاثوليكية.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Bid Requirements: -</p> <p>Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Offers must be received before the stated deadline. 2. Offers must include all the information requested above. 	<p>معلومات ملء العطاء :-</p> <p>سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر:</p> <p>1. سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3. Unit prices must be provided for all line items. Offers that only include totals will be rejected.</p> <p>4. Bids that include mistakes in calculations within the Bill of Quantities will be excluded from competition.</p> <p>5. Bids must be submitted through CRS El Geneina, Zalengi & EL Daein offices to receive bids.</p> <p>6. Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections if available or corrections made with whiteout.</p> <p>7. Offers must be complete from all sides, signed, dated, and stamped on all pages.</p> <p>8. The technical adviser of CRS will carry out quality control of the items and reserve the right to reject and items did not match the above-mentioned specification.</p> <p>9. The duration of delivery all requested items must be clearly specify</p>	<p>2. يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه.</p> <p>3. جميع الأسعار يجب أن تكتب لكل بند أو فقرة على حدة، ويتم رفض العطاءات التي تحتوي على الإجمالي فقط.</p> <p>4. سيتم استبعاد العطاء الذي يتضمن خطأ في حسابات جداول الكميات</p> <p>5. يجب تقديم العروض في مكتب المنظمة في الجنيبة ، زالنجي او الضعين</p> <p>6. العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم ان وجد في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الابيض.</p> <p>7. يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب، موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات.</p> <p>8. سيقوم الجهة الفنية من قبل المنظمة لمطابقة المواصفات ويتم رفض أي دواء غير متطابق للمواصفات أعلاه.</p> <p>9. يجب تحديد بشكل واضح فترة تسليم كل الكميات المطلوبة</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><u>Delivery Instructions:</u> Complete and stamped and signed offer can be submitted directly to CRS</p> <p>1- EL Geneina office 2- Zalingei office 3- 3 Eldein office</p> <p>The company biography should not exceed 10 pages.</p> <p>Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed envelope with tender number on it SD-CRS-538600-GO-RFQ</p> <p>Delivery to CRS Sudan office located in:</p> <p>4- Lot#3 EL Geneina 5- Lot#2 Zalingei 6- Lot# 1 Eldein</p>	<p><u>تعليمات التسليم:</u> يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع في:</p> <p>1- مكتب الجنيبة 2- مكتب زالنجي 3- مكتب الضعين</p> <p>يجب ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة اكثر من 10 صفحات.</p> <p>1. يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق يكتب عليه رقم العطا SD-CRS-538600-GO-RFQ</p> <p>2. ويسلم الى مقر : 4- مكتب الجنيبة (الحصة 3) 5- مكتب زالنجي (الحصة 2) 6- مكتب الضعين (الحصة 1)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Experience Reference List

قائمة مراجع الاعمال السابقة

Name of Organization أسم المنظمة	Name of Person أسم الشخص	Name of Project أسم المشروع	Project Start Date تاريخ المباشرة بالمشروع	Project duration مدة تنفيذ المشروع	Phone Number رقم الموبايل	Email Address البريد الإلكتروني

Company name:	: أسم الشركة
Legal address:	:العنوان الثابت
Telephone Number:	:رقم الهاتف
Email:	: عنوان البريد الإلكتروني
Representative Name	: اسم الممثل
Business Certificate Registration Number:	: رقم تسجيل شهادة العمل
Tax registration Number:	: رقم التسجيل الضريبي
Contract duration:	: مدة العقد
<u>Bank details: -</u>	<u>تفاصيل الحساب:-</u>
- Bank Name:	إسم البنك :
- Bank account name:	اسم الحساب :
- Bank number	رقم الحساب :
- Branch:	الفرع

<p>Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing goods or services?</p> <p>هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟</p>	
<p>If the answer to the previous question is yes, please provide details here including the names of partner companies.</p> <p>إذا كان الجواب عن السؤال السابق نعم ، يرجى تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة</p>	
<p>Other comments:</p> <p>ملاحظات اخرى</p>	
<p>Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages. References MUST include contact information.</p> <p>يجب ان يحتوي على عناوين الاتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة (الرجاء ارفاق دليل من الاعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل , اخرى) لا تتجاوز عشرة اوراق</p>	
<p>The delivery time of all items</p> <p>يجب تحديد مدة التسليم</p>	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

ATTACHED (1)

Provision of basic materials, equipment, and supplies for SCs.

Lot#1 – Edain/East Darfur

Serial#	Items Description	UoM	Quantity	Unit Price (SDG)	Total Prices (SDG)
1	Medical Bed for U5 Children Admissions سرير طبي	Each قطعة	25		
2	Mattress Hospital type مرتبة طبية عازلة للسوائل	Each قطعة	25		
3	Bed-sheets ملاية	Each قطعة	75		
4	Mosquito-nets ناموسية	Each قطعة	75		
5	Drawing Images on the walls at each SC رسم و كتابة على الجدران للمركز	Each قطعة	3		
6	Labcoat and nutrition uniforms لابكوت طبي	Each قطعة	30		
7	Water cups اكواس ماء	Each قطعة	15		

8	Filing cabinets (metal preferred) فايل كابينت	Each قطعة	3		
9	IV stand (حامل درب) استاند	Each قطعة	6		
10	Plastic table تربييزة بلاستيك	Each قطعة	9		
11	Plastic chair كرسي بلاستيك	Each قطعة	15		
12	Hand washing kit with soap holder مع مغسلة ايدي مع مقعد للصابون	Each قطعة	3		
13	Plastic Matts for IYCF corner فرشاة بلاستيك	Each قطعة	10		
14	Drinking water container (50L)- حافظه ماء 50 لتر	Each قطعة	3		
Total Amount including Transportation					

Lot#2 -Zalingei / central Darfur

Serial#	Items Description	UoM	Quantity	Unit Price (SDG)	Total Prices (SDG)
1	Medical Bed for U5 Children Addmitions سرير طبي	Each قطعة	16		
2	Mattress Hospital type مرتبة طبية عازلة للسوائل	Each قطعة	16		
3	Bed-sheets ملاية	Each قطعة	48		
4	Mosquito-nets ناموسية	Each قطعة	48		
5	Drawing Images on the walls at each SC رسم و كتابة على الجدران للمركز	Each قطعة	8		
6	Labcoat and nutrition uniforms لابكوت طبي	Each قطعة	14		
7	Water cups اكواس ماء	Each قطعة	10		
8	IV stands for (حامل درب) استاند	Each قطعة	4		
9	Plastic chair كرسي بلاستيك	Each قطعة	12		
10	Plastic table تربييزة بلاستيك	Each قطعة	8		
11	Hand washing kits with soap holder مع مغسلة ايدي مع مقعد للصابون	Each قطعة	2		
12	Plastic Matts فرشاة بلاستيك	Each قطعة	10		
13	Metallic basins طشت غسيل حديد	Each قطعة	2		
14	Drinking water container (50L) حافظه ماء 50 لتر	Each قطعة	2		
15	Metallic basins طشت غسيل حديد	Each قطعة	3		
Total Amount including Transportation					

Lot#3 El Geneina / west Darfur

Serial#	Items Description	UoM	Quantity	Unit Price (SDG)	Total Prices (SDG)
1	Medical Bed for U5 Children Addmitions سرير طبي	Each قطعة	5		
2	Mattress Hospital type مرتبة طبية عازلة للسوائل	Each قطعة	5		
3	Bed-sheets ملاية	Each قطعة	15		
4	Mosquito-nets ناموسية	Each قطعة	15		
5	Drawing Images on the walls at each SC رسم و كتابة على الجدران للمركز	Each قطعة	4		
6	Labcoat and nutrition uniforms لابكوت طبي	Each قطعة	10		

7	Water cups ماء اكواس	Each قطعة	5		
8	Hand washing kit with soap holder- مقعد للصابون مغسلة ايدي مع	Each قطعة	1		
9	IV stand for حامل درب	Each قطعة	2		
10	Plastic chair كرسي بلاستيك	Each قطعة	5		
11	Plastic table for تربيذة بلاستيك	Each قطعة	3		
12	Plastic Matts فرشاة بلاستيك	Each قطعة	10		
13	Metalic bassins طشن غسيل حديد	Each قطعة	1		
14	Drinking water container (50L)- حافظه ماء 50 لتر	Each قطعة	1		
Total Amount including Transportation					

Bidder's (Company) Name: _____

اسم مقدم العرض (الشركة) _____

Authorized Person Full Name: _____

الاسم الكامل للشخص المفوض: _____

Title (Position): _____

اللقب (المنصب): _____

Signature and Company Official Stamp: _____

التوقيع وختم الشركة الرسمي: _____

Date: _____

التاريخ: _____